



Economic and Social Council

Distr.: General
26 April 2018

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Thirty-third session

Geneva, 27–31 August 2018

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:
other proposals**

Fire and naked light (9.1.0.41.3)

Transmitted by the Government of Belgium**

Introduction

1. When consolidating the different language versions of 9.1.0.41.3 of ADN, it appeared that the wording in the English version differs from the French and German versions and does not seem correct:

English version: Electric lightning appliances are only permitted outside the accommodation and the wheelhouse.

French version: Seuls les appareils d'éclairage électriques sont autorisés à l'extérieur des logements et de la timonerie.

German version: Ausserhalb der Wohnungen und des Steuerhauses sind nur elektrische Beleuchtungsgeräte zugelassen.

* Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine in document CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/26.

** In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2018-2019 (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, cluster 9.3).

2. The English text suggests that electric lightning **cannot** be used inside the accommodation and wheelhouse. It should make clear that only electric lightning can be used outside these defined areas.

I. Proposed amendments

3. The text of 9.1.0.41.3 of ADN should be amended to read as follows:

"9.1.0.41.3 Only electric lightning appliances are permitted outside the accommodation and the wheelhouse."

II. Follow-up

4. The Safety Committee is invited to consider the proposal in paragraph 3 above, and to take action as it deems appropriate. The Russian version should also be checked and if necessary corrected.
